

K O M B I N E R A T P R O V I T Y S K A .

I.

Översätt till svenska:

Eines der beliebtesten Reiseziele in Europa ist das Rheintal, wo die Schönheit der Landschaft mit Meisterwerken der Baukunst, Poesie und Musik, mit Geschichte und Sage in eigenartiger Weise verbunden ist. Keine Gegend in Deutschland ist in Wort, Bild und Gesang so verherrlicht worden wie das enge Stromtal zwischen den Städten Bingen und Koblenz. An den Ufern liegen hier alte Städte mit grauen Mauern, Türmen und Kirchen, steile Berge und waldbedeckte Höhen. Auf fast jedem Berggipfel erhebt sich eine Burg oder eine Ruine. Das Interessanteste sind aber vielleicht die an den Talhängen (der Talhang = dalsluttning) terrassenförmig angelegten Weingärten. Der Rhein und der Wein gehören zusammen. Der Weinbau ernährt (livnär) einen grossen Teil der Bevölkerung.

II.

Översätt till tyska:

En bekant vinstad vid Rhen är Rüdesheim. Staden ligger i den vackraste delen av Rhendalen. En sägen berättar, att den första vingården i denna trakt anlades för mer än tusen år sedan.

En dag, när Karl den store bodde i sin borg i Ingelheim, betraktade han förvånad den högra Rhenstranden. Det var i mars. Vintern hade varit kall, och snö betäckte ännu marken. Men vid Rüdesheim var snön försvunnen. Följande sommar lät kejsaren där anlägga en vingård.

Denna sägen kan vara sann, ty kejsaren intresserade sig mycket för vinodlingen.

Ord meddelade före uppläsningen av reproduktionen:
das Amtsgericht = häradsrätten; besichtigen = inspektera; der Amtsrichter =
häradshövdingen; der Sekretär = sekreteraren; der Holzhacker = vedhuggaren;
der Gerichtsdienner = rättsbetjänten; Aus der guten alten Zeit.